Szkoła Językowa Esperanza Anna Kwiatkowska ul. Kilińskiego 32B, 07-410 Ostrołęka | tél. 600-191-380 | esperanza.biuro@gmail.com

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Portée du traitement des données, bases juridiques, destinataires des données, durée de conservation, droits des personnes concernées Version du 2025-09-01

§ 1. Responsable du traitement des données

Le responsable du traitement de vos données personnelles est Szkoła Językowa Esperanza Anna Kwiatkowska, dont le siège social est situé ul. Kilińskiego 32B, 07-410 Ostrołęka, NIP : 758-173-28-94, e-mail : esperanza.biuro@gmail.com, tél. : 600-191-380.

§ 2. Portée des données traitées

Nous traitons les catégories de données personnelles suivantes :

- données d'identification : nom, prénom, PESEL (numéro d'identification national), date de naissance,
- données de contact : adresse de résidence, numéro de téléphone, adresse e-mail,
- données relatives au contrat : numéro de contrat, cours choisi, historique des paiements,
- données d'image (uniquement avec un consentement distinct et volontaire) : photos et enregistrements des cours,
- données traitées dans le carnet de notes électronique Langlion.

§ 3. Finalités et bases juridiques du traitement

Nous traitons les données personnelles aux fins suivantes :

- exécution du contrat de prestation de services éducatifs (art. 6 par. 1 lit. b du RGPD),
- respect des obligations légales, y compris fiscales et comptables (art. 6 par. 1 lit. c du RGPD),
- constatation, exercice ou défense de droits – intérêt légitime du Responsable (art. 6 par. 1 lit. f du RGPD),
- marketing de nos propres services – intérêt légitime du Responsable ou consentement (art. 6 par. 1 lit. a ou f du RGPD),
- publication d'image – uniquement sur la base d'un consentement volontaire et distinct (art. 6 par. 1 lit. a du RGPD).

§ 4. Destinataires des données

Vos données peuvent être transmises à :

- des sous-traitants agissant au nom du Responsable (cabinet comptable, fournisseur du système Langlion, hébergement du site web),

- des autorités publiques, si l'obligation de transmission résulte de dispositions légales.

Nous ne vendons pas de données personnelles à des tiers.

§ 5. Durée de conservation des données

Nous conservons les données pendant :

- la durée du contrat + 5 ans à compter de sa résiliation (à des fins fiscales et pour d'éventuelles réclamations),
- 10 ans – les documents comptables (conformément aux dispositions fiscales),
- jusqu'au retrait du consentement ou l'opposition effective – les données marketing et d'image.

§ 6. Droits des personnes concernées

Vous bénéficiez des droits suivants :

- droit d'accès aux données (art. 15 du RGPD),
- droit de rectification des données (art. 16 du RGPD),
- droit à l'effacement des données – droit à l'oubli (art. 17 du RGPD),
- droit à la limitation du traitement (art. 18 du RGPD),
- droit à la portabilité des données (art. 20 du RGPD),
- droit d'opposition (art. 21 du RGPD),
- droit de retirer votre consentement à tout moment (sans affecter la licéité du traitement effectué avant le retrait),
- droit d'introduire une réclamation auprès du Président de l'Office de protection des données personnelles (ul. Stawki 2, 00-193 Varsovie).

§ 7. Transfert de données vers des pays tiers

Les données ne sont en principe pas transférées en dehors de l'Espace Économique Européen. En cas d'utilisation d'outils mondiaux (par exemple, Google Workspace), le transfert s'effectue sur la base de clauses contractuelles types ou d'autres mécanismes conformes au RGPD.

§ 8. Prise de décision automatisée

Nous n'utilisons pas de prise de décision automatisée ni de profilage au sens de l'article 22 du RGPD.

§ 9. Contact pour les questions de protection des données

Pour toute question relative à la protection des données personnelles, vous pouvez contacter le Responsable :

- e-mail : esperanza.biuro@gmail.com
- tél. : 600-191-380
- par courrier : ul. Kilińskiego 32B, 07-410 Ostrołęka

§ 10. Dispositions finales

La politique de confidentialité peut être mise à jour. Nous informerons de toute modification importante via le site web esperanza.edu.pl ou directement les participants. La politique entre en vigueur le 1 septembre 2024.